



OXFORD, ENGLAND

POWERCAP[®] ACTIVE[™] POWERED RESPIRATOR UNIT



GB	USER INSTRUCTION MANUAL
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR
DE	BENUTZER BEDIENUNGSANLEITUNG
NO	BRUKSANVISNING
SE	ANVÄNDARHANDBOKEN
FI	KÄYTTÖOHJE
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES
NL	GEBRUIKSHANDLEIDING

EN 12941
RESPIRATORY PROTECTION DEVICE -
POWERED FILTERING DEVICE
INCORPORATING A HELMET OR A
HOOD. CLASS TH1 DEVICE
IMPORTANT - This manual must be read
and fully understood before any product
from the PowerCap[®] Range is used.
This manual must be retained for
future reference.

1. **UITPAKKEN EN INSPECTIE:** In de verpakking moeten de volgende voorwerpen aanwezig zijn:

Item	PowerCap® Active™ Lite	PowerCap® Active IP™
Helm met stevige stootbekleding	✓	✓
PowerCap® Active™-aandrijving	✓	✓
1 mm polycarbonaat vizier	✓	✓
0,35 mm polycarbonaat vizier	✓	✓
PowerBox™-accu	✓	✓
PowerStation™-opladdok	✓	✓
Intelligente Li-Ion-lader	✓	✓
Testinstrument luchtstroom	✓	✓



Let op: PowerCap® Active™ biedt ook bescherming in overeenstemming met EN 812, de BumpCap-norm. Let erop dat de speciale bekleding voor deze bescherming een integraal onderdeel vormt van de helmconstructie. Zorg ervoor dat de "HardCap A1+-"bekleding vóór gebruik in de helm is geplaatst.

2. **OPSLAG:** PowerCap® Active™ moet tijdens gebruik of transport in verpakking worden bewaard waarin het is geleverd. PowerCap® Active™ moet uit de buurt van direct zonlicht worden opgeslagen, niet in contact met oplosmiddelen en op zo een wijze dat het niet kan beschadigen door fysiek contact met harde oppervlakken. De opslagtemperaturen moeten tussen 5 °C en 40 °C zijn en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 75%. Tijdens de opslag moet het stroom snoer worden losgekoppeld van de PowerBox™-accu.

3. **VÓÓR GEBRUIK:** PowerCap® Active™ gebruikt JSP's PowerBox™-accusysteem. De accu wordt geleverd met een aanwezige restspanning. Het apparaat moet worden ingeschakeld totdat de accu volledig leeg is. De accu heeft een ontladingbescherming en zal stoppen wanneer het leeg is, waarna een oplaadperiode van 16 uur toegepast moet worden. Een oplaadperiode van 8 uur (gedurende de nacht) levert 8 uur bedrijfstijd op voor de PowerCap® Active™. De oplaadaansluiting bevindt zich op de achterzijde van het oplaaddok van de PowerStation™.

- De accu kan worden opgeladen als het aan de helm is bevestigd.
- De accu kan worden opgeladen als het van de helm is losgekoppeld.
- Reserveaccu's voor de PowerBox™ zijn verkrijgbaar bij JSP Ltd of zijn distributeurs.

Opladen van de accu: Na ontvangst van het apparaat moet de accu volledig leeg raken en moet het 16 uur worden opgeladen om de maximum capaciteit te bereiken. De daaropvolgende oplaadcycli moeten 8 uur duren. Als het apparaat volledig leeg is of het apparaat langere tijd niet is gebruikt, wordt aanbevolen om de oplaadcycli van 8-16 uur te herhalen. Een kortere oplaadtijd reduceert de bedrijfstijd van de PowerCap® bij zijn beoogde stroomsnelheid. De transformator van de oplader heeft een lampje.



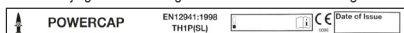
4. **Gebruik van de PowerCap®: Unit:** De PowerCap® voldoet aan de TH1P-eisen van EN12941, wat bescherming biedt tegen fijne niet-gifige vezels, dampen en stoffen. De bedrijfstemperatuur moet tussen 5 °C en 40 °C zijn en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 75%.

Filters: De meegeleverde filters zijn zeer efficiënt en bedoeld voor deeltjes kleiner dan een micron, en worden geleverd in paren. Ze filteren het merendeel van de deeltjes, zoals stof, sporen, nevel en dampen, maar kunnen net zoals andere filters geen deeltjes uit de lucht filteren. Ze filteren geen gassen, dampen of giftige stoffen.

- De levensduur van het filter is voornamelijk afhankelijk van de hoeveelheid en omvang van de vervuiling in het gebied waar ze worden gebruikt, en de gebruikstijd in dat gebied. Inspecteer de filters regelmatig. Zorg ervoor dat ze goed zijn geplaatst en verwijder alle zichtbare grote oppervlaktevervuiling voorzichtig om hun levensduur te verlengen. De filters mogen niet worden gewassen of nat worden. Een lage luchtstroommeting (rood indicatielampje) geeft meestal aan dat er nieuwe filters nodig zijn.

Plaatsen en vervangen van de filters: Uitsluitend vervangen met een paar oorspronkelijke vervangingsfilters die in paren worden geleverd door JSP Ltd of zijn leveranciers.

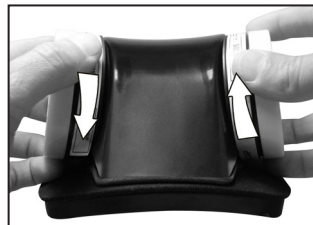
De filters zijn gemarkeerd volgens deze voorbeeldafbeelding:



Simpelweg tegen de klok in draaien, met het filter naar u toe, en uit de motorbehuizing tillen. Voor vervanging geldt de omgekeerde procedure. Controleer dat de contactoppervlakken van de filter in de motor schoon zijn; laat geen stof of andere vreemde objecten in de motorbehuizing vallen. Duw en draai de vervangingsselementen stevig op hun plek. Controleer vóór gebruik wederom de luchtstroom met de nieuwe filters geplaatst. Als de filters niet correct zijn geplaatst zal de filterefficiëntie ernstig gereduceerd worden.



Verwijde



Vervanging

Accu- en luchtstroomcontrole: PowerCap® Active™ heeft een minimum ontwerpstroomsnelheid van 140 l/min. Voor het controleren van de acculading en de luchtstroom moeten de filters zijn geplaatst en moet het vizier zijn verwijderd. Verwijdering van vizier voor de luchtstroom controle is alleen relevant voor Non-Impact PowerCap® (zie verwijderen/plaatsen van het vizier).

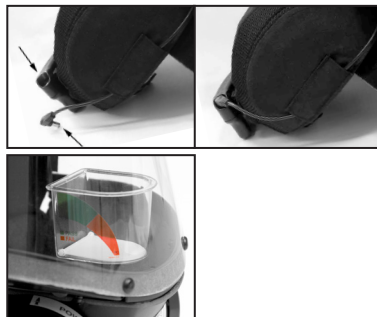
a. Na het verwijderen van het vizier moet de mannelijke koppeling aan het einde van het stroom snoer van de PowerCap® Active™ in de vrouwelijke koppeling op het PowerBox™-accucompartiment gestoken worden.

b. Zet de het apparaat aan met de schakelaar op de PowerBox™-accu. De luchtstroom zal starten. Het is nu noodzakelijk om te controleren dat de luchtstroom voldoende is, en de volgende controles moeten worden uitgevoerd met de filters geplaatst en altijd vóór gebruik van de PowerCap® Active™:-

b.1. Draai de PowerCap® Active™ om (ondersteboven keren) en plaats de meegeleverde luchtstroomindicator boven de luchtuitlaat in de rand van de vizierdrager, om voor een goede afsluiting te zorgen. Plaats geen handen of andere mogelijke obstructies boven de twee luchtinlaten.

b.2. De "flap"-indicator binnen het luchtstroominstrument moeten bewegen in het "groene gedeelte", wat betekent dat er voldoende luchtstroom is voor het gebruik van de PowerCap®.

b.3. Bij geen stroming of weinig stroming, wat wordt aangegeven door een verplaatsing van de flap naar het "rode gedeelte", moet u eerst de plaatsing of laadtoestand van de accu controleren. Als er nog steeds weinig of geen luchtstroom is, mag u de PowerCap® niet gebruiken, maar moet u contact opnemen met JSP Ltd voor meer advies.



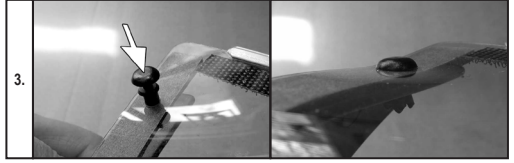
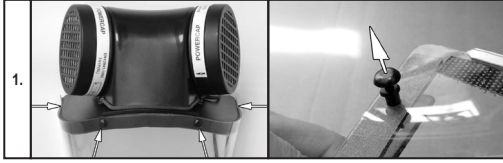
Plaatsen van het vizier - PowerCap® Active™ Lite:

1. Verwijder het oude vizier door het los te trekken van de Velcro®-delen op de binnenzijde van de rand.

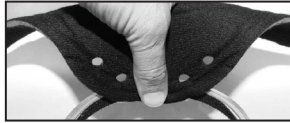
2. Lijn de Velcro®-delen op het vizier uit met de Velcro®-delen op de binnenzijde van de rand en zorg ervoor dat het vizier stevig tegen de onderzijde van de rand aanzit.

Plaatsen van het vizier - PowerCap® Active™:

1. Verwijder het oude vizier door eerst de centrale pen uit alle vier de druknagels rond de drager te trekken en daarna de buitenhulzen te verwijderen.
2. Trek de beschermende folie weg langs de bovenrand van beide zijden van het nieuwe vizier. (LET OP: Laat de rest van de folie zitten om vingerafdrukken te voorkomen).
3. Gebruik de nieuwe meegeleverde druknagels en bevestig de linkerzijde van het vizier aan de linkerzijde van de vizierdrager. Controleer dat de druknagel door beide zijden van de drager is gegaan.
4. Herhaal bovenstaande procedure voor alle vier de druknagels rond de vizierdrager. Daarna kan nog enige manipulatie nodig zijn om een nauwe sluiting rond de bovenrand van het vizier te bereiken.
5. Verwijder ten slotte de rest van de beschermende folie en bevestig de schuimkraag weer aan de Velcro®-stroken.



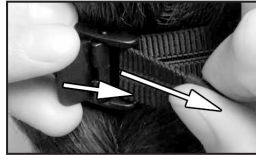
Plaatsen van de gezichtafdichtingskraag: De kraag is bevestigd aan de zijkant van het vizier en wordt in de rand van de helm gestopt. De rand van de kraag moet tegen de Velcro®-strook langs de rand van het vizier geplaatst worden. Als het correct is geplaatst moet de kraag eruit zien zoals in de afbeeldingen is getoond.



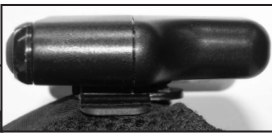
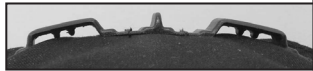
Plaatsen: Na de controle op voldoende luchtstroom, zoals hierboven is beschreven, plaatst u de PowerCap® Active™ op het hoofd. Het is belangrijk dat de randnaden op de binnenzijde van het vizier goed aansluiten op zijkant van het gezicht. De kin van de drager moet rusten op het onderste ronde deel van de afsluitkraag, waarbij de zijden van de afsluitkraag in zichzelf moeten vouwen.



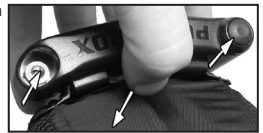
Stel de afstelband aan de achterzijde van de helm is voor een nauwsluitende en stevige pasvorm op het hoofd.



Algemeen gebruik: De accu voor de PowerCap® Active™ is ontworpen voor montage op de vaste lussen die op de achterzijde van de helm zijn genaaid.



PowerBox™ kan eenvoudig worden verwijderd voor het opladen of vervangen met een volledig opgeladen PowerBox™ om lange diensten mogelijk te maken. Schuif de PowerBox™ omhoog en ontkoppel het van de vaste lussen.



Buiten gebruik moet de accu worden uitgeschakeld en/of moet de stekker worden ontkoppeld om de accu's in goede conditie te houden. Bewaar het accucompartiment niet in lage temperaturen, d.w.z. 5 °C of lager.

5. VERVANGING VAN ONDERDELEN, REINIGING EN DAGELIJKS GEBRUIK: Onder normale omstandigheden en uitgaande van regelmatig onderhoud, moet de motor van de PowerCap® 2 - 3 jaar meegaan. Andere onderdelen zullen vervangen moeten worden volgens onderstaand schema. Vóór het gebruik van de PowerCap® Active™ moet de gebruiker alle onderdelen controleren en ervan overtuigd zijn dat het geschikt is voor gebruik. Als er onderdelen moeten worden vervangen volgt u onderstaande instructies. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de oorspronkelijke verkoper of door contact op te nemen met de fabrikant. Voor alle onderdelen zijn vervangingen beschikbaar; sommige onderdelen moeten geretourneerd worden. Controleer vóór gebruik altijd het luchtstroomniveau met de meegeleverde luchtstroomindicator.

Reinigen van de kap en de

behuizing: De motor/filterbehuizing mag uitsluitend worden gereinigd met een licht vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Mogen geen vloeistoffen binnen- dringen in de motor-/ventilator-behuizing of beschadiging of nat- maken van de filters.

Spread voorzichtig beide steunen op het bovenoppervlak van de vizierdrager uit elkaar totdat de aandrijving en het vizier loskomen.

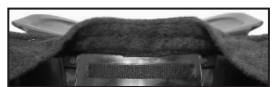
Reinigen/wassen van de kap:

De dop kan eenvoudig worden verwijderd van de aandrijving zonder andere delen los te halen. Er Haal het stroom snoer van de PowerBox™ en verwijder die uit de voorg gevormde lussen. Voer het stroom snoer door het kanaal aan de zijkant van de helm.



Wanneer de PowerBox™, aandrijving en vizier zijn verwijderd, moet de stootbekleding van de helm worden verwijderd door de zweethand van badstof omhoog te vouwen. De helm kan bij 40 °C in de machine worden gewassen. Als de helm vervangen moet worden, moet het worden vervangen door een oorspronkelijke vervanging die wordt geleverd door JSP Ltd of haar distributeurs. Tijdens de hermontage moet u ervoor zorgen dat de stootbekleding rust tussen de achterzijde van de vaste piek en het hoofd van de drager en zal worden bedekt met de zweethand van badstof.

Om de aandrijving en het vizier te vervangen; draait u de stappen van het bovenstaande proces om, waarbij u ervoor zorgt dat noch de PowerCable noch de afdichtingskraag zit bekneld tussen de aandrijving en de helmlempje - De PowerCable blijft boven de piek. De afdichtingskraag eindigt onder de piek. Zorg ervoor dat de aandrijving en het vizier goed in de uitsparing op de helmlempje zijn geplaatst en dat de vergrendelingshaken goed zijn bevestigd op de haken van de aandrijving.



Wissen van de gezichtafdichtingskraag:

Trek de kraag los van het Velcro® rond de omtrek van het vizier. Voor het bevestigen van de nieuwe kraag aan de helm keert u bovenstaand proces om, startend met en buitenwaarts werkend vanaf het midden van het vizier en de kraag.



6. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- PowerCap® Active™ is niet uitsluitend worden gebruikt in situaties waar EN 12941:TH1 en EN 812 van toepassing zijn.
- PowerCap® Active™ biedt geen bescherming tegen de effecten van vallende of toegegooide objecten, of bewegende hanglasten.
- PowerCap® Active™ mag niet worden gebruikt in plaats van een industriële veiligheidshelm zoals is gespecificeerd in EN 397.
- Vóór gebruik moeten zowel de instructies binnen de PowerCap® Active™ als deze instructies worden gelezen en begrepen.

WAARSCHUWINGEN!

- DIT APPARAAT MAG NIET GEDRAGEN WORDEN MET DE BLAZER UITGESCHAKELD.
- BIJ UITSCHAKELING ZAL ER IN HOOG TEMPO KOOLDIOXIDE OPGEBOUWD WORDEN EN KAN DE ZUURSTOF OP RAKEN.
- BIJ UITSCHAKELING WORDT GEEN ADEMBESCHERMING GEBODEN.
- HET APPARAAT MAG NIET WORDEN GEBRUIKT IN EXPLOSIEVE OF ZUURSTOFARME OMGEVINGEN.
- BIJ HOGE ARBEIDSFREQUENTIES KAN DE DRUK IN HET APPARAAT BIJ PIEKINHALATIESTROMING NEGATIEF WORDEN.
- HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT IN HOGE WINDSNELHEDEN KAN DE FILTEREFFICIËNTIE BEÏNVOEDEN.

PowerCap® Active™ is niet ontworpen voor gebruik in atmosferen die een direct gevaar vormen voor de hygiëne of gezondheid van de gebruiker, met een zuurstofgehalte van minder dan 19,5%, met gasen of giftige substantie of onbekende samenstellingen.

- PowerCap® Active™ NIET gebruiken in een explosieve atmosfeer.
- PowerCap® Active™ NIET blootstellen aan vlammen of vonken.
- PowerCap® Active™ NIET gebruiken in beperkte ruimtes of slecht geventileerde gebieden.
- Het product mag NIET worden aangepast of gewijzigd.
- NIET een bewegend onderdeel aanraken.
- NIET toestaan dat water of andere vloeistoffen de binnenzijde van de motorbehuizing of het accucompartiment binnendringen.

PowerCap® Active™ Lite: Het vizier is een lichtgewichtconstructie en biedt geen hoge mate van oogbescherming. In situaties waar er een kans bestaat dat de ogen door projectielen worden geraakt (bijvoorbeeld bij het trimmen) moet altijd een goedgekeurde veiligheidsbril worden gedragen op de normale wijze "binnen de PowerCap® Active™", d.w.z. Achter het vizier. De luchtstroom binnen de PowerCap® Active™ helpt "beslaan" van zowel de bril als het vizier te voorkomen.

PowerCap® Active IP™: Het vizier is vervaardigd van polycarbonaat en is getest volgens EN166, de norm voor persoonlijke oogbescherming.

Zoals is vereist door de Europese gezondheids- en veiligheidseisen, wordt de gebruiker geadviseerd dat het apparaat bij huidcontact allergische reacties kan veroorzaken bij personen die daar vatbaar voor zijn. Als dit het geval is moet de drager de gevarenzone verlaten, het apparaat afdoen en advies vragen van een arts.

7. GARANTIE:

PowerCap® Active™ heeft een garantie van 12 maanden vanaf de aankoopdatum, tegen mechanische of elektrische defecten. Het Bedrijf zal binnen deze gespecificeerde periode zonder kosten alle defecte onderdelen vervangen of repareren. Als alternatief en naar eigen goeddunken mag het Bedrijf ze vervangen.

Deze garantie is onderworpen aan:- PowerCap® Active™ mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel. PowerCap® Active™ mag niet worden blootgesteld aan misbruik, ongelukken, wijzigingen of reparaties. **N.B.** Bij een claim moet u contact opnemen met de verkoper waar u de PowerCap® Active™ hebt aangeschaft.

Deze garantie dekt geen normale slijtage en gebruikssporen. Deze garantie vormt geen beperking van uw juridische rechten. Deze garantie is alleen van toepassing op het Verenigd Koninkrijk.

8. ACCU-INFORMATIE:

PowerCap® Active™ Lite & PowerCap® Active IP™:

Accutype: Lithium-ion
2 x 3.7V 1900mah



Accu's moeten worden afgevoerd volgens plaatselijke afvoerregelgeving.
Accu's mogen niet worden weggegooid in algemene.

9. MARKERINGEN:

Markering	Betekenis
EN812: ----	Het Europese normnummer voor veiligheidshelmen en zijn publicatiejaar.
EN166: ----	Het Europese normnummer voor beschermende brillen en zijn publicatiejaar.
EN166 1 3 B	1 = Optische kwaliteit (hoog) 3 = Vloeistofdruppels B = Middelhoge energie-impact tegen deeltjes met hoge snelheid.
EN12941: ----	Het Europese normnummer voor aangedreven ademfilterapparaten en zijn publicatiejaar.
A#: ----	Wijziging op de Europese norm en zijn publicatiejaar.



JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA
TECHNICAL HELPLINE: +44(0)1993 826051
email: technical.service@JSP.co.uk www.jsp.co.uk



Certified by: BSI (NB0086).
BSI UK, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill,
Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.

